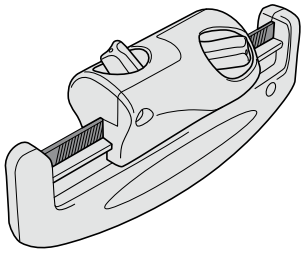
3 year guarantee

LIM'ICE

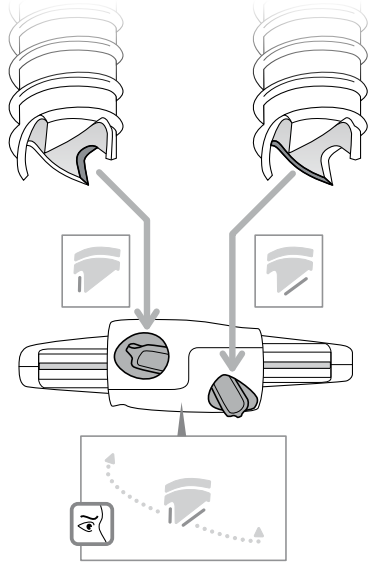
(EN) Sharpener for ice screws
(FR) Affûteur de broches à glace

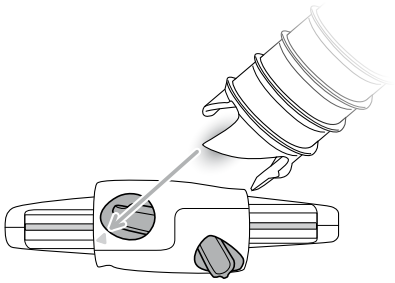


162 g

PRICE

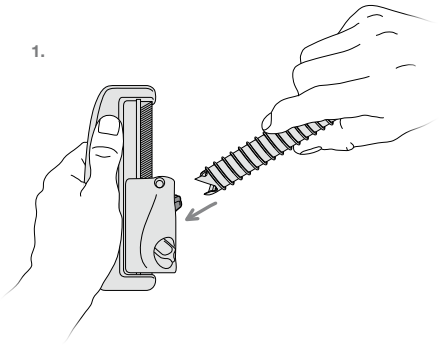
Sharpening ice screws
Affûter ses broches



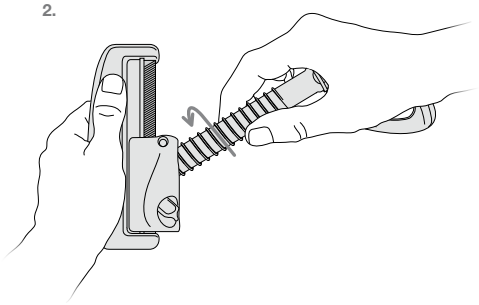


Sharpening ice screws
Affûter ses broches

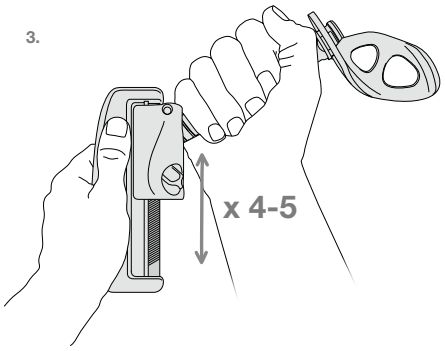
1.



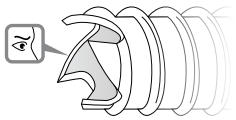
2.



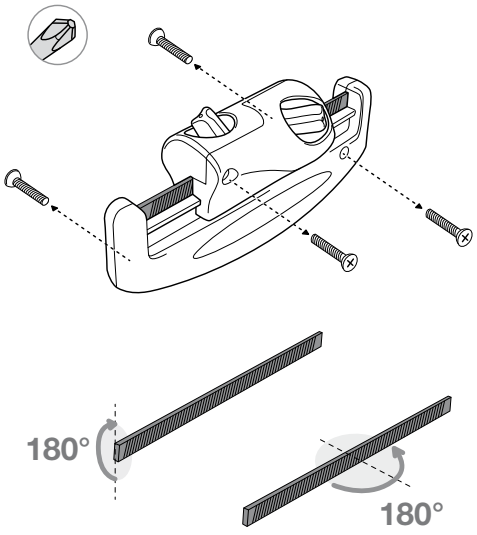
3.



4.



Changing the orientation of the file
Changement du sens de la lime



PETZL.COM

Latest version

Other languages

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
PETZL.COM

ISO 9001
© Petzl
Made in France

100%
Recycled paper

V705000B (200313)

EN

Sharpener for ice screws

Sharpening ice screws

Performance is optimized for LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT ice screws.
On other ice screws, you may create an edge on the side of the tooth, which must then be removed with a file.
You can choose the tooth that you want to sharpen: align the tooth to be sharpened with the arrow marked on the LIM'ICE.
Choose the sharpening guide based on the area of the tooth to be sharpened.
Advice:
To identify the sharpened area of the tooth, color it with a felt-tipped pen.
Follow the explanations in the drawings. Be sure the screw is well inserted into the guide. Make a slight clockwise rotation so that the the screw is firmly seated.
Check regularly whether the sharpening is sufficient or not. Attention: over-sharpening can reduce the lifetime of your ice screws.
Wear gloves to avoid cut hands.

Changing the orientation of the file

When the file is worn in one place, you can turn it over (see diagram).

3-year guarantee

Against all material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

FR

Affûteur de broches à glace

Affûter ses broches

Fonctionnement optimisé sur les broches LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
Sur les autres broches, vous risquez de créer une arête sur le bord de la pointe à rectifier à la lime.
Vous pouvez choisir la pointe que vous souhaitez affûter : faites coïncider la pointe à affûter avec la flèche marquée sur le LIM'ICE.
Choisissez le guide d'affûtage en fonction de la zone de la pointe à affûter.
Conseil :
Pour identifier la zone de la pointe affûtée, passez un coup de stylo-feutre de couleur sur cette zone.
Suivez les explications données dans les dessins. Veillez à bien insérer la broche dans le guide. Effectuez une légère rotation dans le sens horaire pour que la broche soit bien calée.
Vérifiez régulièrement si l'affûtage est suffisant ou pas. Attention, un affûtage trop important peut réduire la durée de vie de vos broches.
Portez des gants pour éviter de vous couper.

Changement du sens de la lime

Lorsque la lime est usée à un endroit, il est possible de la retourner (voir schéma).

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

DE

Schleifgerät für Eisschrauben

Schleifen von Eisschrauben

Optimal für die Eisschrauben LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
Bei anderen Eisschrauben kann es sein, dass beim Schleifen am Spitzenrand eine Kante entsteht, die mit einer Feile entfernt werden muss.
Sie können die zu schleifende Spitze wählen, indem Sie diese mit dem Pfeil auf dem LIM'ICE ausrichten.
Die Wahl der Schleifführung richtet sich dem zu schleifenden Bereich der Spitze.
Empfehlung:
Um den geschliffenen Bereich der Spitze kenntlich zu machen, markieren Sie diesen mit einem farbigen Filzstift.
Folgen Sie der Beschreibung in den Abbildungen. Achten Sie darauf, dass die Eisschraube richtig in der Schleifführung sitzt. Führen Sie eine leichte Drehbewegung im Uhrzeigersinn aus, um die Eisschraube richtig zu positionieren.
Kontrollen Sie regelmäßig, ob die Eisschraube noch ausreichend scharf ist. Achtung, zu starkes Schleifen kann die Lebensdauer der Eisschrauben reduzieren.
Tragen Sie Handschuhe, um Schnittwunden zu vermeiden.

Richtungswechsel der Feile

Wenn die Feile an einer Stelle abgenutzt ist, kann sie umgedreht werden (siehe Abbildung).

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen für die das Produkt nicht bestimmt ist.

IT

Affilatore di chiodi da ghiaccio

Affilare i propri chiodi

Funzionamento ottimizzato sui chiodi LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
Sugli altri chiodi, c'è il rischio di creare uno spigolo sul bordo della punta da correggere con la lima.
È possibile scegliere la punta che si desidera affilare: fate coincidere la punta da affilare con la freccia indicata sul LIM'ICE.
Scegliere la guida di affilatura a seconda della zona della punta da affilare.
Consiglio:
Per identificare la zona della punta affilata, passare un colpo di pennarello colorato su questa zona.
Seguire le spiegazioni fornite nei disegni. Assicurarsi d'inserire correttamente il chiodo nella guida. Effettuare una leggera rotazione in senso orario affinché il chiodo sia bloccato bene.
Controllare regolarmente se l'affilatura è sufficiente o meno. Attenzione, un'affilatura troppo accentuata può ridurre la durata di vita dei chiodi.
Indossare i guanti per evitare di tagliarsi.

Cambiare il verso della lima

Quando la lima è consumata da una parte, è possibile girarla (vedi disegno).

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

ES

Afilador de tornillos para hielo

Afilar los tornillos

Funcionamiento optimizado para los tornillos LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
Con los demás tornillos, se corre el riesgo de crear una arista en el borde del diente que deberá rectificarse con una lima.
Escoja el diente que desee afilar: haga coincidir el diente con la flecha marcada en el LIM'ICE.
Escoja la guía de afilado en función de la zona del diente a afilar.
Consejo:
Para identificar la zona del diente ya afilada, márquela con un rotulador de color.
Siga las explicaciones que se indican en los dibujos. Procure introducir correctamente el tornillo en la guía. Realice una ligera rotación en sentido horario para que el tornillo quede bien afianzado.
Compruebe regularmente si el afilado es suficiente o no lo es. Atención, si se afila demasiado se puede reducir la vida útil de los tornillos.
Póngase unos guantes para evitar cortes.

Cambio de sentido de la lima

Cuando la lima esté gastada por una zona, puede darle la vuelta (consulte el esquema).

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

PT

Afiador de pitons de gelo

Afiar os seus pitons de gelo

Funcionamento optimizado para os pitons de gelo LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
Noutros pitons de gelo, corre o risco de criar uma aresta no bordo da ponta a rectificar mais tarde com uma lima.
Escolha a ponta que deseja afiar: faça coincidir a ponta a afiar com a seta indicada no LIM'ICE.
Escolha a guia de afiação em função da zona da ponta a afiar.
Conselho:
Para identificar a zona da ponta a afiar, marque com um marcador de cor essa zona.
Siga as explicações indicadas nos desenhos. Garanta que o piton de gelo está correctamente inserido na guia. Efectue uma ligeira rotação no sentido dos ponteiros do relógio para que o piton de gelo fique bem encaixado.
Verifique regularmente se já está suficientemente afiado ou não. Atenção, afiar demais pode reduzir a duração de vida dos seus pitons.
Utilize luvas para evitar cortar-se.

Mudança do sentido da lima

Quando a lima está gasta num sítio, é possível invertê-la (ver esquema).

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

NL

Slijper voor ijsschroeven

IJsschroeven slijpen

Deze slijper werkt optimaal op de LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT ijsschroeven.
Bij andere ijsschroeven creëert deze slijper mogelijk een scherpe rand op de punt die u met de vijl moet wegwrijven.
U kunt kiezen welke punt u slijpt: laat de te slijpen punt samenvallen met het pijltje op de LIM'ICE.
Kies de slijpsteun in functie van de zone van de punt die u wilt slijpen.
Tip:
Kleur de zone van de geslepen punt met een viltstift zodat u deze gemakkelijker herkent.
Volg de aanduidingen op de tekeningen. Zorg ervoor dat de ijsschroef goed in de slijpsteun zit. Draai voorzichtig in wijzerzin zodat de schroef goed vast zit.
Controleer regelmatig of de punt al voldoende geslepen is. Opgelet: te veel slijpen kan de levensduur van uw ijsschroeven inkorten.
Vermijd snijwonden en draag handschoenen tijdens het slijpen.

Richting van de vijl aanpassen

Als de vijl aan de ene kant versleten is, kunt u hem omdraaien (zie schema).

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

SE

Slip för isskruvar

Slipa isskruvar

Prestandan är optimerad för LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT isskruvar.
På andra isskruvar kan det bildas en kant på sidan av tanden som måste avlägsnas med en fil.
Du kan välja den tand du vill vässa: rikta in tanden du vill vässa med pilen som finns på LIM'ICE.
Välj vässhål utifrån området på tanden som ska vässas.
Råd:
För att identifiera området på tanden som är vässat, märk det med en penna.
Följ instruktionerna på bilderna. Se till att skruven är ordentligt intryckt i vässhålet. Gör en liten rörelse medsols så att skruven sitter fast ordentligt.
Kontrollera regelbundet om skruven är tillräckligt vässad eller ej. OBS: för mycket slipning kan förkorta livslängden på isskruvar.
Använd handskar för att undvika skärskador.

Byte av orientering på slipen.

När slipen är sliten på ett ställe kan man vända på den (se bild).

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

FI

Teroitin jääruuveille

Jääruuvien teroittaminen

Toimii parhaiten LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT -jääruuvien kanssa.
Saattaa tehdä muiden jääruuvien hampaaseen reunan, mikä pitää viilata pois.
Voit valita teroitettavan hampaan: aseta teroitettava hammas LIM'ICEen merkityn nuolen mukaisesti.
Valitse teroitusohjain sen mukaan, mitä hampaan osaa teroitat.
Neuvo:
Väritä hampaan teroitettava osa huopakynällä.
Seuraa kuvien ohjeita. Varmista että ruuvi on hyvin sijoitettu ohjaimeen. Käännä hieman myötäpäivään saadaksesi ruuvin istumaan hyvin.
Tarkasta usein onko terävyys riittävä. Huomio: liika teroittaminen voi lyhentää jääruuvin käyttöikää.
Käytä hanskoja välttääksesi käsien haavoittamista.

Viilan suunnan vaihtaminen

Kun viila on kulunut yhdestä kohtaa, voit kääntää sen (katso kuva).

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

NO

Håndholdt sliper for isskruer

Sliping av isskruer

Dette produktet er spesielt utviklet for isskruene LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
Dersom det brukes på andre typer isskruer kan det danne seg en kant på siden av tannen, denne må da fjernes med en fil.
Du kan velge hvilken tann som skal slipes. Sett tannen som skal slipes parallelt med pilen på LIM'ICE.
Velg den siden av tannen som skal slipes basert på illustrasjonen.
Et godt råd:
Du kan merke det slipte området på tannen med en filtpenn.
Følg forklaringene på tegningene. Påse at skruen er godt plassert i sliperen. Roter skruen litt med klokken, slik at den sitter godt.
Sjekk regelmessig om slipingen er tilstrekkelig. Merk: Dersom tennene slipes for mye kan levetiden til skruen reduseres.
Bruk hansker for å unngå kutt på hendene.

Slik bytter du side på filen

Når filen er slitt på den ene siden, snu den rundt (se tegning).

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

CZ

Ostřič šroubů do ledu

Ostření šroubů do ledu

Použití je optimalizováno pro šrouby do ledu LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
U jiných typů šroubů může dojít k vytvoření ostré hrany po stranách hrotů, kterou bude nutné odstranit pilníkem.
Zvolte si hrot, který chcete nabrousit: hrot zarovnejte se šipkou vyznačenou na ostřiči LIM'ICE.
Podle strany hrotu, kterou chcete brousit, zvolte otvor pro šroub na ostřiči.
Rada:
Pro snadnější identifikaci místa na hrotu, které chcete nabrousit, si danou plochu označte značkovacím perem.
Postupujte dle nákresů. Šroub dobře zasuňte do otvoru. Po zasunutí šroubem mírně pootočte, aby se správně usadil.
Pravidelně kontrolujte ostření hrotu. Pozor: přehnané ostření snižuje životnost vašich šroubů do ledu.
Používejte rukavice, předejdete poranění rukou.

Otočení pilníku

Pokud je jedna strana pilníku opotřebovaná, můžete pilník otočit (viz nákres).

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

PL

Ostrzałka do śrub lodowych

Ostrzenie śrub lodowych

Działanie zoptymalizowane dla śrub LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
Przy stosowaniu ostrzałki na innych śrubach istnieje ryzyko powstania garbu na brzegu ostrza, który należy usunąć pilnikiem.
Można wybrać ostrze, które chce się naostrzyć: należy zgrać wybrane ostrze ze strzałką na LIM'ICE.
Wybrać prowadnicę do ostrzenia w zależności od strefy ostrza do naostrzenia.
Porada:
Zaznaczyć flamastrem strefę do naostrzenia, dla łatwiejszej identyfikacji.
Zapoznać się z objaśnieniami na rysunkach. Upewnić się, że śruba jest prawidłowo włożona do prowadnicy. Obrócić lekko śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by dobrze umieścić śrubę.
Regularnie sprawdzać czy śruba jest wystarczająco naostrzona. Zbyt duże naostrzenie może zmniejszyć czas życia waszych śrub.
Ostrzenie wykonywać w rękawiczkach, by uniknąć zranienia.

Zmiana kierunku pilnika

Gdy pilnik jest zużyty w jakimś miejscu, można go odwrócić (patrz rysunek).

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

SI

Ostrilec za ledne vijake

Ostrenje lednih vijakov

Najbolj učinkovito za LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT ledne vijake.
Na drugih vijakih lahko nastane na strani zoba rob, ki ga morate pobrusiti s pilo.
Lahko izberete zob, ki ga želite nabrusili: poravnajte ga s puščico označeno na LIM'ICE-u.
Izberite vodilo za ostrenje glede na površino zoba, ki ga je potrebno izostriti.
Nasvet:
površino na zobu, ki jo želite izostriti, označite s flomastrom.
Sledite pojasnilom na risbah. Prepričajte se, da je vijak dobro nameščen v vodilo.
Naredite rahel zasuk v smeri urinega kazalca, tako da se vijak trdno usede.
Redno preverjajte, če je zob že zadosti izostren ali ne. Pozor: pretirano ostrenje lahko skrajša življenjsko dobo vaših vijakov.
Za zaščito rok uporabljajte rokavice.

Spreminjanje usmerjenosti pile

Ko je pila na eni strani obrabljena, jo lahko obrnete (glejte sliko).

3-letna garancija

Za vse napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

HU

Jégcsavarélező

A jégcsavarok élezése

Optimális élező hatás a LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT jégcsavarokkal.
Más jégcsavarokkal való használat esetén fennáll a veszélye, hogy a reszelőn éles perem képződik.
Válassza ki az élezendő fogat, és fogassa be a LIM'ICE nyíllal jelölt helyre.
Válassza ki az élezendő fognak megfelelő reszelőt.
Jó tanács:
Az élezendő részt jelölje meg filctollal.
Kövesse az ábrán látható utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a jégcsavart megfelelően beleillessze a tartóba. Könnyedén forgassa el az óramutató járásával egyező irányba, hogy a jégcsavart jól megtámassza.
Rendszeresen ellenőrizze, hogy kell-e még tovább élezni, vagy kész az élezés.
Figyelem, a túlzott élezés csökkentheti a jégcsavar élettartamát.
Viseljen kesztyűt, nehogy megvágja magát.

A reszelő irányának változtatása

Ha a reszelő egy része elhasználódott, meg lehet fordítani (lásd az ábrát).

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

RO

Dispozitiv de ascuțire pentru pitoane de gheață

Ascuțirea pitoanelor de gheață

Performanțele sunt optimizate pentru pitoanele de gheață LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
În cazul altor pitoane de gheață, puteți crea o muchie pe partea laterală a dintelui, care apoi se va îndepărta cu o pilă.
Puteți alege dintele pe care doriți să îl ascuțiți: aliniați dintele de ascuțit cu săgeata marcată pe dispozitivul LIM'ICE.
Alegeți ghidajul de ascuțire conform zonei dintelui de ascuțit.
Sfat:
Pentru a identifica zona ascuțită a dintelui, colorați-o cu o carioică.
Urmați explicațiile din diagrame. Asigurați-vă că pitonul este bine introdus în ghidaj.
Efectuați o mișcare ușoară de rotire în sens orar astfel încât pitonul să fie bine fixat.
Verificați regulat dacă gradul de ascuțire este suficient. Atenție: ascuțirea excesivă poate reduce durata de viață a pitoanelor de gheață.
Pentru a evita rănile prin tăiere, purtați mănuși.

Modificarea orientării pilei

Când pila se uzează într-un loc, o puteți întoarce (consultați diagrama).

Garanție 3 ani

Pentru toate defectele de material sau fabricație. Excepții: uzura normală, oxidarea, modificările, depozitarea incorectă, întreținerea precară, neglijența, utilizări pentru care acest produs nu a fost conceput.

RU

Устройство для заточки ледобуров

Заточка ледобуров

Изделие оптимизировано для ледобуров LASER SPEED / SPEED LIGHT.
Устройство может использоваться с ледобурами других производителей. При этом могут возникнуть зазубрины, которые необходимо удалить с помощью напильника.
Выберите зуб, который хотите наточить: следуйте стрелкам на устройстве, чтобы заточить разные грани зуба.
Выберите степень заточки, основываясь на площади граней зубьев.
Совет:
Чтобы идентифицировать заточенный зуб, отметьте его цветным маркером.
Следуйте описаниям на рисунках. Убедитесь, что ледобур хорошо вставлен в устройство. Сделайте небольшое вращение по часовой стрелке, чтобы ледобур плотно сел.
Регулярно проверяйте остроту во время заточки. Внимание: чрезмерная заточка может сократить срок эксплуатации ледобура.
Наденьте перчатки, чтобы избежать порезов рук.

Изменение положения напильника

По мере износа напильника можно изменить его положение (смотрите диаграмму)

Гарантия 3 года

От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

BG

Заточване на ледени клинове

Как да си заточваме ледените клинове

Инструментът е подходящ за ледени клинове LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT.
При други модели клинове за лед рискувате да направите ръб върху зъба, който пилите.
Изберете зъба, който желаете да наточите: поставете инструмента LIM'ICE така, че стрелката, маркирана върху него, да съвпадне със зъба.
Изберете водача за заточване в зависимост от зоната на зъба, който ще точите.
Съвет:
За да идентифицирате зоната на зъба, който ще точите, маркирайте с ярък маркер тази зона.
Следвайте обясненията, посочени на рисунките. Внимавайте добре да вкарате цевта във водача. Завъртете леко цевта в посока на часовниковата стрелка, за да прилепне добре.
Проверявайте редовно дали зъбите са достатъчно добре наточени. Внимание, прекаленото точене на зъбите може да скъси живота на ледените клинове.
Използвайте ръкавици, за да не се порежете.

Промяна на посоката на пилата

Ако пилата се е износила на едно място, може да я завъртите (вижте схемата).

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

JP

アイススクリューシャープナー

アイススクリューの研ぎ方

本製品は、アイススクリュー『レーザー』『レーザー スピード』『レーザー スピード ライト』を適切に研ぐことができるようにデザインされています。
その他のスクリューでは、刃の側面にエッジができてしまう可能性があります。その場合は、やすりでエッジをとる必要があります。
研ぎたい刃の先を、本体上の矢印のマークに合わせます。
刃のどの部分を研ぐかによって、使用するガイドが異なります。
アドバイス：
研ぎ終えた部分が分かるようにするため、マーカー等で色を付けるとよいでしょう。
図説に従って作業してください。スクリューがガイドの奥までしっかりと入っていることを確認してください。時計回りの方向に軽く回して、スクリューを安定させてください。
十分に鋭くなったかを確認しながら作業してください。注意：研ぎすぎてしまうと、スクリューの寿命が短くなります。
怪我をしないように、グローブを着用して作業してください。

やすりの向きを変える

やすりがすり減ったら、向きを変えることができます（図参照）。

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします：通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

KR

아이스 스크류용 샤프너

아이스 스크류를 갈아주는 장비

LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT 아이스 스크류에 성능이 최적화되어 있다.
기타 아이스 스크류의 경우, 파일로 제거해야 하는 톱니의 측면에 가장자리를 만들어야 할 것이다.
사용자는 관리하고자 하는 톱니를 정하고 LIM'ICE에 표시된 화살표에 맞게 갈아줄 톱니를 나란히 한다.
톱니의 위치에 맞게 샤프닝 가이드를 선택한다.
어드바이스:
톱니의 갈아줄 곳을 명확히 하기 위해 사인펜 등으로 표시한다.
그림에 있는 설명에 따른다. 스크류가 가이드에 잘 끼워졌는지 확인한다. 스크류가 완전히 끼워지도록 시계방향으로 약간 회전시킨다.
충분히 갈아졌는지 작업 중간에 확인한다. 주의: 스크류를 너무 많이 갈아주면 제품 수명을 단축시킬 수 있으므로 주의한다.
손을 베지 않도록 장갑을 착용한다.

파일의 방향을 변경시킨다.

한 쪽의 파일이 다 마모되면 뒤집는다 (그림 참조).

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

CN

冰锥打磨器

用於打磨冰錐

适用于LASER，LASER SPEED/SPEED LIGHT冰锥。
对于其他冰锥，可能会在冰锥齿上形成一个新的边角，需要用锉子磨平。
选择需要打磨的齿：将需要打磨的齿与标有LIM'ICE的箭头相平行。
根据要打磨的边选择相应的引导孔。
建议：
为了确认需要打磨的齿，可用记号笔做记号。
根据图示操作。确定冰锥正确插入引导孔。顺时针旋转冰锥，保证冰锥能稳固固定。
经常检查打磨是否充分。注意：过度打磨会导致冰锥寿命下降。
佩戴手套防止伤害双手。

改變銼子的方向

当锉子在某一个地方磨损过度，可以改变其方向(见图示)。

3年質保

适用于所有材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损，撕裂，氧化，自行改装或改良，不正确的存储和维护，使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

TH

ที่ลับคมสำหรับ สกรูน้ำแข็ง

การใช้ที่ลับคมสกรูน้ำแข็ง

ที่ลับคมถูกออกแบบมาเพื่อใช้กับ สกรูน้ำแข็ง รุ่น LASER, LASER SPEED / SPEED LIGHT
สำหรับสกรูน้ำแข็งรุ่นอื่น, คุณสามารถตกแต่งขอบแต่ละด้านของร่องฟันของสกรู โดยใช้ตะไบ
สามารถเลือกร่องฟันด้านที่ต้องการลับคม: โดยจัดตำแหน่งร่องฟันที่ต้องการลับให้อยู่ในแนวเดียวกันกับเครื่องหมายลูกศรบน LIM'ICE
เลือกใช้ร่องบนที่ลับคม ให้เหมาะกับร่องฟันของสกรูที่ต้องการลับ
ขอแนะนำ:
ทำเครื่องหมายบ่งชี้บนตำแหน่งที่ต้องการลับคม โดยใช้ปากกาเมจิก
ทำตาม ขั้นตอนที่แสดง ในภาพอธิบาย ต้องแน่ใจว่า สกรูสามารถสอดใส่ได้พอดีกับร่องของที่ลับคม โดยการหมุนวนตามเข็มนาฬิกา ทำให้สกรูอยู่ในตำแหน่งที่แน่นพอดี
ตรวจเช็คอยู่เสมอว่าการลับคมนั้น ทำได้เพียงพอแล้วหรือไม่ ขอควรระวัง: การลับคมมากเกินไป อาจทำให้อายุการใช้งานของสกรูลดลง
ใส่ถุงมือเพื่อป้องกันการถูกบาดขณะลับคม

การปรับเปลี่ยนตำแหน่งทิศทางของตะไบ

เมื่อตะไบสึกกร่อนซ้ำในตำแหน่งเดิม, คุณสามารถปรับเปลี่ยนทิศทางใหม่ (ดูภาพอธิบาย)

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกิริยาจากสารเคมี, การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ความเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความประมาทเลินเล่อ, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์นี้ถูกกำหนดไว้